

# Retirement

Government  
Publications

Canada [Unemployment  
Insurance Commission,  
publications]

CAI L 73  
-74R27

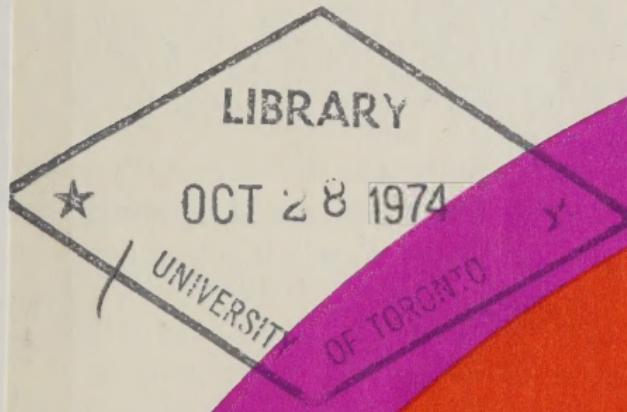
CAI L 73  
-74R27



Unemployment  
Insurance  
Canada

Assurance-  
chômage  
Canada

*Working with you—between jobs*



# **ARE YOU PLANNING TO RETIRE? THEN HERE IS SOMETHING YOU SHOULD KNOW ABOUT THE UNEMPLOYMENT IN- SURANCE RETIREMENT BENEFIT**

The retirement benefit provided by the Unemployment Insurance Act is available to workers, 65 years of age and over who have left the labour market. It is designed for one basic purpose — to help you bridge the financial gap from the time your regular earnings end to the time when your Canada Pension Plan or Quebec Pension Plan begins.

## **RETIREMENT PRIOR TO AGE 65**

In some industries, and at certain levels of Government, you may retire with a pension before age 65. In this case, you are NOT ELIGIBLE for the retirement benefit under the Unemployment Insurance Act. However, if you wish to continue working, you may be eligible for **REGULAR UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS** while looking for a new job providing:

- you have had an interruption of earnings
- you have 8 weeks or more of insurable employment in the last 52 weeks, or since the start of your last claim, whichever is the more recent
- you are willing and able to work, and are actively searching for a job.

This brochure contains general information only. When a question arises, the Unemployment Insurance Act and Regulations must govern.

## **AGE 65 TO 69**

### Eligibility for Retirement Benefit

The Unemployment Insurance Commission's retirement benefit is available to persons age 65 to 69 inclusive with the following qualifications:

- you are no longer working
- you have applied and been accepted for payment under either the Canada Pension Plan or the Quebec Pension Plan
- you are a major attachment claimant; that is, you have 20 or more weeks of insurable employment within the last 52 weeks, or since the start of your last claim, whichever is more recent.

NOTE: If you return to work at a later date, having already received the retirement benefit and having withdrawn from the Unemployment Insurance Plan, you should advise your employer that you are receiving Canada or Quebec Pension Plan payments. Then he will not make unemployment insurance premium deductions from your paycheck. If your employer does make these deductions, you will receive a refund of your contributions after you file your income tax return.

### Eligibility for Regular Unemployment Insurance Benefits

If you are 65 years of age or over but less than 70, you may apply for regular UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS IF YOU:

- have an interruption of earnings
- have 8 or more weeks of insurable employment during the last 52 weeks or since the start of your last claim
- HAVE NOT APPLIED FOR CANADA PENSION PLAN OR QUEBEC PENSION PLAN
- are ready, willing and able to work

## **AGE 70**

### Eligibility for Retirement Benefit

When you reach your 70th birthday, you may be eligible for the retirement benefit, whether or not you have applied for Canada or Quebec Pension Plans.

The following qualifications are necessary:

- you are a major attachment claimant, that is, you have 20 or more weeks of insurable employment within the last 52 weeks or since the start of your last claim, whichever is the more recent
- you have had an interruption of earnings.

If you are drawing regular U.I. benefits when you reach your 70th birthday, your regular claim will end. You may then file a new claim for the retirement benefit.

### Eligibility for Regular Benefit

After you reach your 70th birthday, your participation in Canada's unemployment insurance scheme ends. At this point, **YOU ARE NO LONGER ELIGIBLE FOR REGULAR UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS.**

**NOTE:** If you continue working past the age of 70, your employer **MUST STOP** deducting unemployment insurance premiums from your salary the month after you reach your 70th birthday.

### **HOW THE RETIREMENT BENEFIT IS PAID**

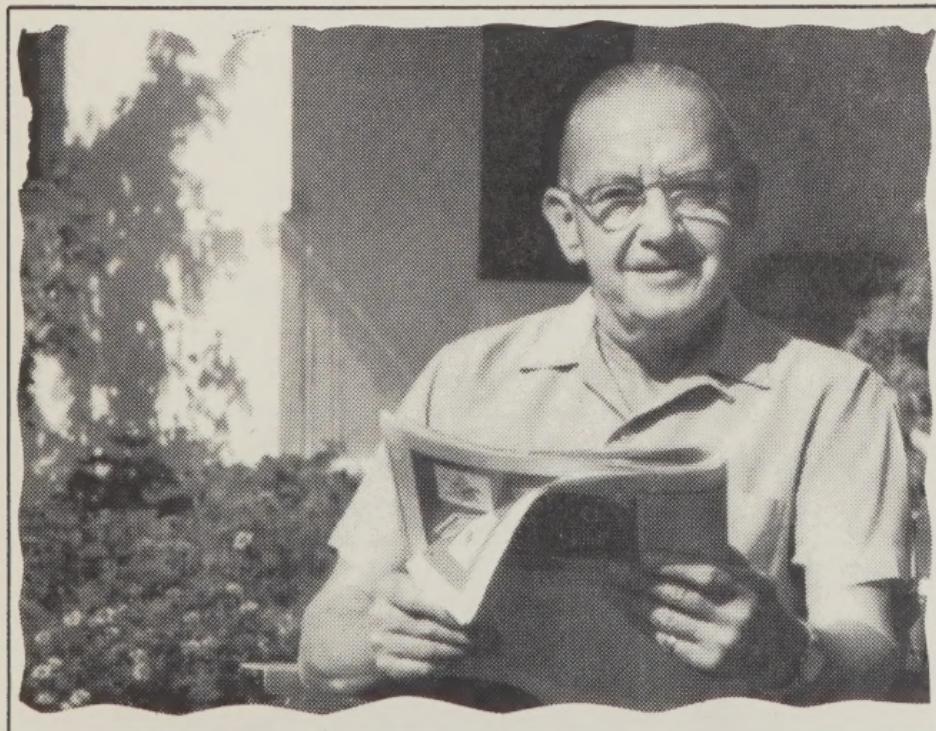
The retirement benefit is paid in **ONE LUMP SUM** and is equal to 3 weeks of benefit at two-thirds of your average weekly insurable earnings. **THERE IS NO WAITING PERIOD FOR THIS BENEFIT** and the **ONLY DEDUCTION** is for income tax purposes.

**NOTE:** Regardless of your age, income from your retirement pension will not be deducted from any of your unemployment insurance benefits.

## THE UIC - WORKING WITH YOU BETWEEN JOBS

This material has been produced by the Unemployment Insurance Commission with one objective in mind — to work with you between jobs. However, you may have a specific problem or question which we didn't answer in this brochure. We invite you to come in to your local U.I.C. office and talk your problem over with us. Our offices are staffed by qualified specialists who are happy to assist you.

©  
Information Canada  
Ottawa, 1974  
Cat. No.: LU12-5/5



# Retraite



Assurance-  
chômage  
Canada

Unemployment  
Insurance  
Canada

*Avec vous . . . entre deux emplois*



# **PROJETEZ-VOUS DE PRENDRE VOTRE RETRAITE? VOICI CE QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR SUR LES PRESTATIONS DE RETRAITE D'ASSURANCE-CHÔMAGE**

Les prestations de retraite prévues par la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage peuvent être versées aux travailleurs âgés de 65 ans ou plus, qui ont quitté définitivement le marché du travail. Ces prestations vous permettront, sur le plan financier, de faire la transition entre la fin de votre rémunération régulière et les premiers versements en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec.

## **SI VOUS PRENEZ VOTRE RETRAITE AVANT L'ÂGE DE 65 ANS**

Certaines entreprises et branches du gouvernement offrent à leurs employés une pension de retraite avant l'âge de 65 ans. Si c'est votre cas, vous n'êtes pas admissible aux prestations de retraite en vertu de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage. Toutefois, si vous désirez continuer à travailler, vous pouvez recevoir des PRESTATIONS ORDINAIRES

D'ASSURANCE-CHÔMAGE pendant que vous cherchez un nouvel emploi:

- si vous subissez un arrêt de rémunération
- si vous comptez huit semaines ou plus d'emploi assurable au cours des 52 dernières semaines, ou depuis le début de votre dernière période de prestations, la plus récente de ces deux périodes étant retenue.
- si vous êtes disponible et prêt à travailler, et recherchez activement un emploi.

Cette brochure renferme des renseignements généraux seulement.

La Loi et les Règlements sur l'assurance-chômage régissent toutes autres particularités s'y rattachant.

## **SI VOUS ÊTES ÂGÉ DE 65 À 69 ANS**

### Admissibilité aux prestations de retraite

Si vous êtes âgé de 65 à 69 ans inclusivement, vous pouvez recevoir des prestations de retraite de la Commission d'assurance-chômage à condition de remplir les conditions suivantes:

- vous ne travaillez plus
- vous avez demandé des indemnités versées en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec et votre demande a été acceptée.
- vous êtes un prestataire de la première catégorie, c'est-à-dire que vous comptez 20 semaines ou plus d'emploi assurable au cours des 52 dernières semaines, ou depuis le début de votre dernière période de prestations, selon la plus récente de ces deux périodes.

**REMARQUE:** Si vous réintégrez plus tard le marché du travail, après avoir déjà reçu des prestations de retraite et si vous avez cessé de contribuer au Régime d'assurance-chômage, vous devez avertir votre employeur que vous recevez une pension ou rente de retraite en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec. Dans ce cas, votre employeur ne prélèvera aucune cotisation d'assurance-chômage sur votre salaire. Si votre employeur fait ces retenues sur votre salaire, elles vous seront remboursées après avoir rempli votre déclaration d'impôt sur le revenu.

### Admissibilité aux prestations ordinaires d'assurance-chômage

Si vous avez 65 ans ou plus mais moins de 70 ans, vous êtes admissible aux prestations ordinaires d'assurance-chômage si:

- vous subissez un arrêt de rémunération
- vous comptez huit semaines ou plus d'emploi assurable au cours des 52 dernières semaines ou depuis le début de votre dernière période de prestations

- vous n'avez pas demandé de prestations en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec
- vous êtes disponible et prêt à travailler.

## **SI VOUS ÊTES ÂGÉ DE 70 ANS**

### Admissibilité aux prestations de retraite

Si vous venez de fêter votre 70<sup>e</sup> anniversaire, vous êtes admissible aux prestations de retraite, que vous ayez ou non demandé une pension ou rente de retraite en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec.

Il faut cependant remplir les conditions suivantes:

- être prestataire de la première catégorie, c'est-à-dire compter 20 semaines ou plus d'emploi assurable au cours des 52 dernières semaines, ou depuis le début de votre dernière période de prestations, selon la plus récente de ces deux périodes
- subir un arrêt de rémunération.

Si vous touchez des prestations ordinaires lorsque vous atteignez l'âge de 70 ans, la période de prestations ordinaires prend fin et vous devez faire une nouvelle demande pour obtenir vos prestations de retraite.

### Admissibilité aux prestations ordinaires

Dès que vous avez atteint l'âge de 70 ans, vous cessez de participer au régime d'assurance-chômage du Canada, et **VOUS N'AVEZ PLUS DROIT DÉSORMAIS AUX PRESTATIONS ORDINAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE.**

**REMARQUE:** Si vous continuez à travailler après avoir atteint l'âge de 70 ans, votre employeur **DOIT CESSER** de retenir des cotisations d'assurance-chômage sur votre salaire à compter du mois suivant votre 70<sup>e</sup> anniversaire.

## PAIEMENT DES PRESTATIONS DE RETRAITE

Les prestations de retraite sont versées en un seul montant global correspondant à trois prestations hebdomadaires, chacune égale aux deux-tiers de votre rémunération hebdomadaire assurable moyenne. LA PÉRIODE D'ATTENTE HABITUELLE NE S'APPLIQUE PAS AUX PRESTATIONS DE RETRAITE: elles ne sont sujettes qu'à une seule DÉDUCTION, celle de l'impôt sur le revenu.

REMARQUE: Sans égard pour votre âge, le revenu de votre pension de retraite ne sera déduit d'aucune de vos prestations d'assurance-chômage.

## LA CAC – AVEC VOUS ... ENTRE DEUX EMPLOIS

La Commission d'assurance-chômage a préparé une série de dépliants dans le seul but de vous renseigner et de vous aider. Il se pourrait toutefois que ce dépliant ne vous fournisse pas tous les renseignements dont vous avez besoin.

Nous vous invitons donc à vous rendre au bureau de la Commission d'assurance-chômage le plus proche. Nos employés se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions.

